

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 54 (2007)

**Heft:** 3-4

**Artikel:** Collaborazione tra organi civili e militari nella protezione dei beni culturali

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370565>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FORUM PBC N° 10

# Collaborazione tra organi civili e militari nella protezione dei beni culturali

**UFPP. È uscito il decimo numero della rivista Forum PBC, dedicato alla collaborazione tra organi civili e militari nella protezione dei beni culturali.**

Casi di furto e saccheggio di beni culturali sono noti sin dai tempi antichi e le comunità hanno sempre cercato di proteggere i loro oggetti preziosi. Dopo la Seconda Guerra mondiale, con la Convenzione dell'Aia per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato sancita dall'UNESCO nel 1954 è stata posata la pietra miliare per la protezione moderna dei beni culturali. Le esperienze della guerra dei Balcani (anni '90) e della guerra in Iraq hanno dimostrato quanto sia importante la collaborazione tra organi militari e civili per proteggere in modo efficace i beni culturali. Con il secondo Protocollo aggiuntivo alla Convenzione dell'Aia, entrato in vigore nel 2004, sono stati fissati altri limiti.

Il tema centrale del Forum PBC 10 viene trattato da brevi articoli che descrivono la problematica dal punto di vista nazionale ed internazionale.

## Contenuto

cdt C Christophe Keckeis, Editoriale: La cultura è un bene collettivo/Rino Büchel: Collaborazione tra organi civili e militari nella protezione dei beni culturali svizzeri (PBC)/Peter Hostettler: La PBC è parte integrante del diritto internazionale bellico: attività e

compiti in Svizzera/Hans Schüpbach: Installazioni militari svizzere in relazione con la PBC/Gerold Meyer: Sistema d'informazione e di condotta delle Forze terrestri (SIC FT)/Dr. Jan Hladik (UNESCO): Aspetti civili e militari della Convenzione dell'Aia del 1954 e dei due Protocolli aggiuntivi (1954 e 1999)/Dr. Michael Pesendorfer (EU): La protezione dei beni culturali nell'ambito di interventi di gestione delle crisi (per es. interventi di promovimento della pace)/Yaya Savané (Côte d'Ivoire): Collaborazione tra organi militari e civili per proteggere i beni culturali durante i conflitti armati/Dr. Robert Gooren (NL): Collaborazione tra organi civili e materiali per la protezione del patrimonio culturale: esperienze

passate e attuali dell'Olanda/Dr. Franz Schuller (A): Il ruolo delle ONG sull'esempio della Società austriaca per la protezione dei beni culturali/Prof. Dr. Massimo Carcione (ICLAIFI/ICOMOS): Collaborazione tra le forze armate e la protezione culturale per l'attuazione delle misure di salvaguardia: il punto di vista delle ONG internazionali/François Sénéchaud (CICR/IKRK): Istruzione delle truppe prima di interventi internazionali/Sondaggio, Reader's Survey.

È possibile scaricare la rivista (.pdf) da Internet ([www.kulturgueterschutz.ch](http://www.kulturgueterschutz.ch) -> Pubblicazioni -> Forum PBC) oppure ordinarla presso il Segretariato PBC (telefono 031 322 52 74).

**Nell'ambito delle operazioni di promovimento della pace, i militari prestano anche interventi per proteggere e sorvegliare beni culturali.**



**Durante i conflitti armati vengono spesso danneggiati beni culturali, come documentato da queste immagini della guerra del Kosovo.**